



**Inflate** Your Fun<sup>TM</sup>

Bestway

Model: #58225

**Pool+ Aquatest™**  
**OWNER'S MANUAL**

[www.bestway-global.com](http://www.bestway-global.com)

S-S-001632

## WARNING

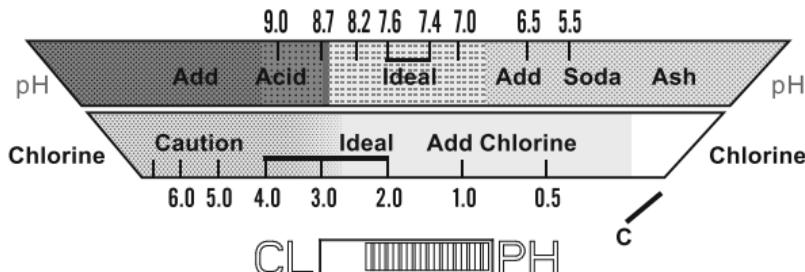
### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

- Adult use only. Keep away from children.
- Keep the switch in the OFF position when not in use (all the way towards "pH").
- Do not immerse the probe in any liquid other than pool or spa water.
- Do not short-circuit the battery. Only use AA battery (not included).
- Do not dispose of the meter as unsorted municipal waste or put into fire as the batteries may leak or explode.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### Preparation

1. Use sand paper to clean the probes first.
2. Wash the probes and dry them.
3. Insert one AA battery into the meter.



#### Testing Chlorine Level

The ideal chlorine range is 2.0-4.0ppm.

1. Rotate the switch to "CL", the meter will point to letter C.
2. Hold the Pool Aquatest in one hand and the probe in the other. Dip the probe into the water up to the black band. Wait until the needle rests for an accurate chlorine reading.
3. Leave the probe in the water and proceed to test the pH levels.

**NOTICE:** If the meter does not point to letter C when the switch is at CL, replace the battery.

#### Testing pH level

The ideal pH level is 7.4 to 7.6.

1. With the probe still in the water, rotate the switch to "pH" until it clicks.
2. Wait until the needle rests on the pH reading.
3. Gently dry probe and insert into the holder on the side of the Aquatest for storage.

#### Disposal



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

## AVISO

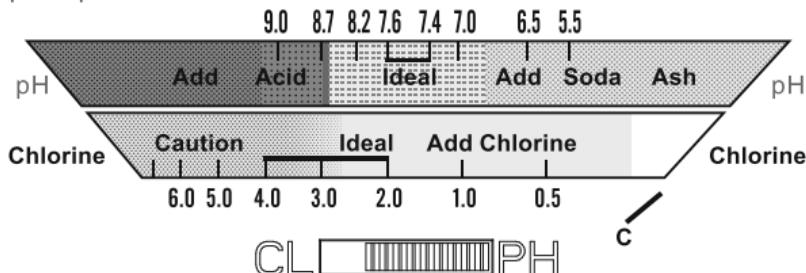
### LER E SEGUIR TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Só para uso de adultos. Manter longe do alcance das crianças.
- Manter na posição OFF quando não estiver a ser usado (o interruptor completamente voltado para "pH").
- Não imergir a sonda em qualquer outro líquido que não seja água de piscina ou spa.
- Não permitir que as pilhas entrem em curto-círcito. Usar exclusivamente pilhas AA (as pilhas não estão incluídas).
- Não deitar fora o medidor como sendo lixo não classificado ou submeter ao fogo já que as pilhas poderiam pingar ou explodir.

### GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES.

#### Preparação

1. Primeiro use uma lixa para limpar a sonda
2. Lave as sondas e seque-as.
3. Coloque uma pilha AA no medidor.



#### Ao Testar o Nível de Cloro

O intervalo ideal de cloro é entre 2,0-4,0ppm.

1. Rode o interruptor para "CL", o medidor apontará para a letra C.
2. Segure o Pool<sup>®</sup> Aquatest numa mão e a sonda na outra. Mergulhe a sonda na água até à faixa negra. Aguarde até que a agulha pare de forma a obter uma leitura precisa do cloro.
3. Deixe a sonda na água e proceda ao teste dos níveis de pH.

**AVISO:** Caso o medidor não aponte para a letra C quando o interruptor está em CL, substitua a bateria.

#### Ao testar o Nível de pH

O nível de pH ideal é de 7,4 a 7,6.

1. Com a sonda ainda na água, rode o interruptor para "pH" até sentir um clique.
2. Aguarde até que o ponteiro se fixe na leitura do pH.
3. Seque cuidadosamente as sondas e coloque-as no apoio que está na parte lateral do Aquatest.

#### Descarte



Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas.



Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis. Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósitos ou descargas, substâncias perigosas podem vazrar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar. Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.

## ATENCIÓN

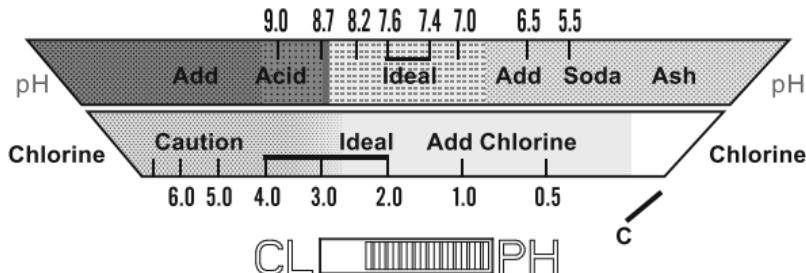
### LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Uso únicamente por parte de un adulto Mantener lejos del alcance de los niños.
- Mantenga el interruptor en posición OFF cuando no se use (todo hacia "pH").
- No introduzca la sonda en cualquier líquido que no sea el agua de la piscina o la sauna.
- No cortocircuitar las pilas. Use solo pilas AA (pilas no incluidas).
- No tirar el medidor con los residuos no clasificados ni ponerlo en fuego ya que puede presentar pérdidas o explotar.

### GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

#### Preparación

1. Use papel de lija para limpiar las sondas primero.
2. Lave las sondas y séquelas.
3. Introduzca una pila AA en el medidor.



#### Prueba del Nivel de Cloro

La cantidad de cloro ideal está comprendida entre 2,0 y 4,0 ppm.

1. Gire el interruptor a "CL", el medidor apuntará a la letra C.
2. Mantenga Pool<sup>®</sup> Aquatest en una mano y la sonda en la otra. Introduzca la sonda en el agua hasta la tira negra. Espere hasta que la aguja pare para conseguir una lectura de cloro precisa.
3. Deje la sonda en el agua y efectúe la prueba de los niveles de pH.

**NOTA:** Si el medidor no apunta a la letra C cuando el interruptor está en CL, sustituya la batería.

#### Prueba del Nivel de pH.

El nivel de pH ideal está comprendido entre 7.4 y 7.6.

1. Con la sonda aun en el agua, gire el interruptor a "pH" hasta que haga clic.
2. Espere hasta que la aguja pare para obtener una lectura de pH precisa.
3. Seque cuidadosamente las sondas e introduzca en la sujeción en el lado del Aquatest para su almacenamiento.

#### Eliminación

Significado de la papelera tachada con ruedas:  
No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles. Si se tira los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.

## **WARNING**

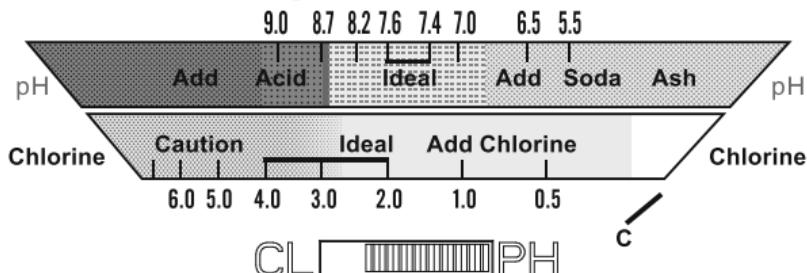
### **LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE HINWEISE.**

- Nur für den Gebrauch durch Erwachsene. Von Kindern fern halten.
- Den Schalter in der Stellung OFF lassen, wenn es nicht benutzt wird (immer auf "pH").
- Den Fühler nicht in eine andere Flüssigkeit tauchen, als das Wasser im Schwimmbecken oder Spa.
- Die Batterien nicht kurzschließen. Nur AA-Batterien verwenden (Batterie nicht beiliegend).
- Das Messgerät nicht im ungetrennten Hausmüll entsorgen oder verbrennen, da die Batterien auslaufen oder explodieren können.

### **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**

#### **Vorbereitung**

1. Verwenden Sie Sandpapier, um die Fühler zu säubern.
2. Spülen Sie die Fühler ab und trocknen Sie sie.
3. Setzen Sie eine AA-Batterie in das Messgerät ein.



#### **Test des Chlorgehalts**

Der ideale Chlorwert liegt bei 2,0 - 4,0 ppm.

1. Den Schalter auf "CL" drehen, der Zeiger zeigt nun auf den Buchstaben C.
2. Mit der einen Hand den Pool® Aquatest und mit der anderen Hand die Sonde festhalten. Die Sonde bis zum schwarzen Abschnitt in das Wasser eintauchen. Abwarten bis der Zeiger den genauen Chlorgehalt anzeigt.
3. Die Sonde im Wasser liegenlassen und mit dem Test des pH-Standes fortfahren.

**VORSICHT:** Sollte der Zeiger nicht auf den Buchstaben C zeigen, wenn der Schalter auf CL steht, so ist die Batterie zu wechseln.

#### **Test des pH-wertes**

Der ideale pH-Wert liegt zwischen 7,4 und 7,6.

1. Mit der immer noch im Wasser eingetauchten Sonde den Schalter in Richtung "pH" drehen, bis ein Klick zu hören ist.
2. Warten Sie ab, bis die Nadel auf dem gemessenen pH-Wert stehenbleibt.
3. Trocknen Sie die Fühler vorsichtig ab und schieben Sie sie zur Aufbewahrung in den Halter seitlich des Aquatest.

#### **Entsorgung**

 Die Bedeutung der durchstrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geraete nicht im Hausmuell, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geraete unkontrolliert entsorgt werden, koennen waehrend der Verwitterung gefaehrliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

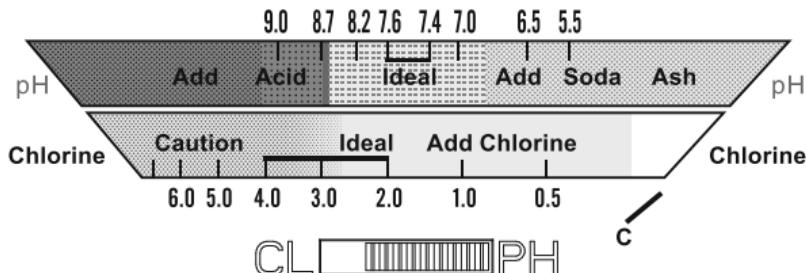
Wenn Sie das Geraet durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

**LUE SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.**

- Vain aikuisten käyttöön.Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä katkaisin pois päältä ("pH"-päässä), kun laitetta ei käytetä.
- Älä upota koettinta muuhun nesteeseen kuin allasveteen.
- Älä aiheuta paristojen oikosulkua. Käytä vain AA-paristoja (ei sisällä toimitukseen).
- Älä hävitä mittaria sekajätteen mukana tai polta sitä, koska paristot voivat vuotaa tai räjähtää.

**SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.****Valmistelu**

1. Puhdista koettimet ensin hiekkapaperilla.
2. Pese koettimet ja kuivaa ne.
3. Laita AA-paristo mittariin.

**Klooritason Testaus**

Ihanteellinen klooripitoisuus on 2.0 - 4.0 ppm.

1. Käännä kytkin asentoon "CL", mittari osoittaa kohti kirjainta C.
2. Pidä Pool® Aquatest -laitetta yhdessä kädessä ja mittapääti toisessa. Kasta mittapää veteen mustaan nauhaan saakka. Odota, kunnes neula pysyy tarkassa kloorilukemassa.
3. Jätä mittapää veteen ja suorita pH-tasojen testaus.

**ILMOITUS:** Jos mittari ei osoita kirjainta C kohti, kun kytkin on asennossa CL, vaihda paristo.

**pH-arvon Testaus**

Ihanteellinen pH-taso on 7,4 - 7,6.

1. Mittapää edelleen vedessä, käännä kytkintä asentoon "pH", kunnes ne napsahtaa.
2. Odota, että neula asettuu paikalleen pH-lukemaan.
3. Kuivaa koettimet varovasti ja laita ne pidikkeeseen Aquatestin sivulla säilytystä varten.

**Hävittäminen**

Yliviivatun roskasäiliön merkitys:

Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen.

Kysy keräysjärjestelmästä paikallisia viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintään ilmaiseksi hävitettäväksi.

## WAARSCHUWING

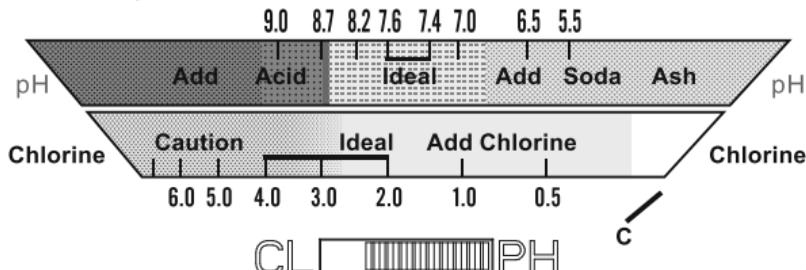
### LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP.

- Uitsluitend door volwassenen te gebruiken. Houd buiten het bereik van kinderen.
- Houd de schakelaar in de OFF-positie wanneer het apparaat niet wordt gebruikt (helemaal naar "pH" gedraaid).
- Dompel de peilstiften niet in enige andere vloeistoffen dan zwembad- of spawater.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen. Gebruik uitsluitend AA-batterijen (batterijen zijn niet meegeleverd).
- Verwijder de meter niet als ongesorteerd gemeentelijk afval ofwerp de meter niet in vuur aangezien de batterijen kunnen gaan lekken of ontploffen.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

#### Voorbereiding

1. Gebruik schuurpapier om de peilstiften eerst te reinigen.
2. Was de peilstiften en droog ze af.
3. Plaats een AA-batterij in de meter.



#### Chloorniveau Testen

Het ideale chloorbereik is 2,0-4,0 ppm

1. Draai de schakelaar naar de "CL" positie waardoor de meter de letter C zal aanduiden.
2. Hou de Pool\* Aquatest in uw ene hand en de sonde in de andere. Steek de sonde tot aan de zwarte band in het water. Wacht totdat de naald stil staat zodat u een nauwkeurige chloormeting krijgt.
3. Laat de sonde in het water en ga over tot het testen van de pH-waarden.

**OPGELET:** Indien de meter de letter C niet aanduidt als de schakelaar in de CL positie staat, dient u de batterij te vervangen.

#### pH-niveau Testen

Het ideale pH-niveau is 7,4 tot 7,6

1. Draai, terwijl de sonde zich nog in het water bevindt, de schakelaar naar de "pH" positie totdat het klikt.
2. Wacht tot de naald stilstaat om de pH-waarde af te kunnen lezen.
3. Droog de peilstiften voorzichtig af en plaats ze in de houder aan de zijkant van de Aquatest™ om ze op te bergen.

#### Afvoeren



Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval.

Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalopHaling.

Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn. Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.

## AVVERTENZA

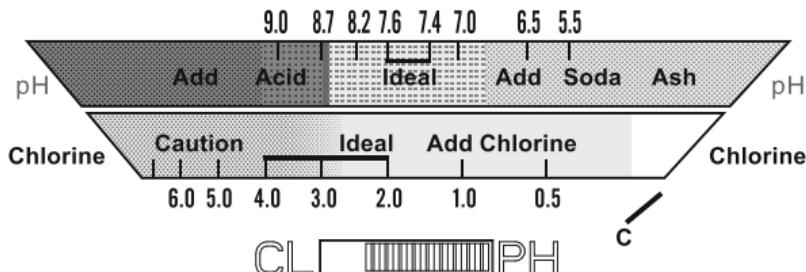
### LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone adulte. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Mettere l'interruttore in posizione OFF se non si utilizza l'Aquatest (tutto verso "pH").
- Non immergere la sonda in liquidi diversi dall'acqua della piscina o della spa.
- Non mandare in cortocircuito le batterie. Utilizzare solo batterie di tipo AA (non incluse).
- Non smaltire l'Aquatest con i normali rifiuti solidi urbani ed evitare l'esposizione alle fiamme: le batterie potrebbero perdere o esplodere!

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

#### Preparazione

1. Pulire le sonde con della carta vetrata.
2. Lavare le sonde e asciugarle.
3. Inserire una batteria AA nell'Aquatest.



#### Test del Livello di Cloro

La quantità di cloro ideale è compresa tra 2 e 4 ppm.

1. Ruotare l'interruttore su "CL", l'indicatore punterà sulla lettera C.
2. Tenere Pool' Aquatest con una mano e la sonda con l'altra. Immergere la sonda nell'acqua fino alla parte nera. Attendere finché la lancetta non indica il livello preciso di cloro.
3. Lasciare la sonda nell'acqua e procedere al test dei livelli di pH.

**ATTENZIONE:** Se l'indicatore non punta alla lettera C quando l'interruttore è posizionato su CL, sostituire la batteria.

#### Test del Livello di pH

Il pH ideale è compreso tra 7,4 e 7,6.

1. Con la sonda ancora immersa nell'acqua, ruotare l'interruttore in direzione "pH" fino a quando non si sente un clic.
2. Attendere finché la lancetta non indica il livello di pH.
3. Asciugare delicatamente le sonde e inserirle nell'apposito vano sul lato dell'Aquatest.

#### Smaltimento



Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccoglierli separatamente.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.

In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone.

Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

## AVERTISSEMENT

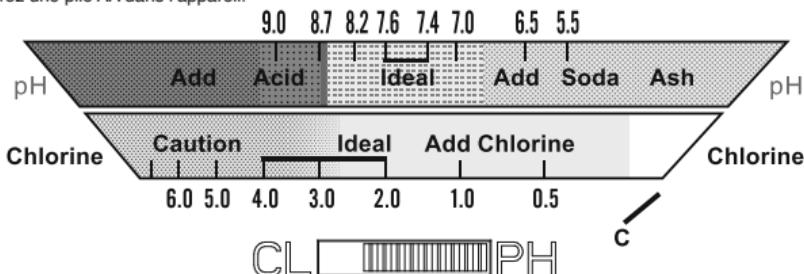
### LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.

- A utiliser uniquement par un adulte. Garder hors de portée des enfants.
- Mettez l'interrupteur en position OFF quand l'appareil n'est pas utilisé (de toute manière vers "pH").
- Ne plongez pas la sonde dans un liquide qui ne soit pas l'eau de la piscine ou du spa.
- Ne pas court-circuiter les piles. Utilisez uniquement des piles AA (non fournies).
- Ne jetez pas l'appareil comme un déchet habituel ou ne le jetez pas dans le feu car les piles pourraient perdre ou exploser.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

#### Préparation

1. Utilisez du papier abrasif pour nettoyer d'abord les sondes.
2. Lavez les sondes et séchez-les.
3. Insérez une pile AA dans l'appareil.



#### Test du Niveau de Chlore

La plage idéale de chlore est 2,0-4,0 ppm.

1. Tournez l'interrupteur sur "CL", l'appareil indiquera la lettre C.
2. Tenez l'Aquatest Pool<sup>®</sup> d'une main et la sonde de l'autre. Plongez la sonde dans l'eau jusqu'à la bande noire. Attendez jusqu'à ce que l'aiguille s'arrête pour une lecture précise du chlore.
3. Laissez la sonde dans l'eau et testez les niveaux de pH.

**REMARQUE :** Si l'appareil n'indique la lettre C quand l'interrupteur est sur CL, remplacez la pile.

#### Test du Niveau de pH

Le pH idéal est compris entre 7,4 et 7,6.

1. Avec la sonde toujours dans l'eau, tournez l'interrupteur sur "pH" jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
2. Attendez jusqu'à ce que l'aiguille s'arrête sur la lecture du pH.
3. Séchez délicatement les sondes et insérez-les dans le porte-sonde sur le côté de l'Aquatest pour le rangement.

#### Démontage

 Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:  
Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.

Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être. Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

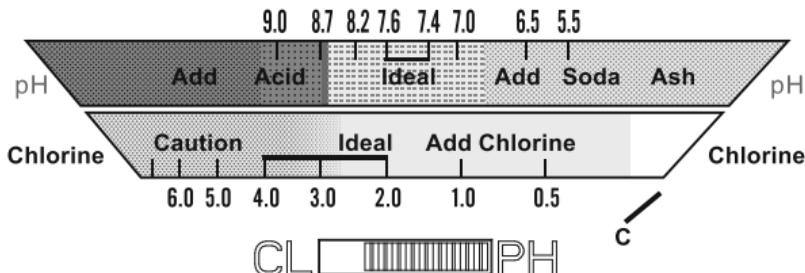
### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
- ΘΕΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ OFF ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟ Aquatest (ΟΛΟ ΠΡΟΣ ΤΟ "pH").
- ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΜΗΛΗ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ 'Η spa.
- ΝΑ ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ AA (ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ).
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΟ ΜΕΤΡΗΤΗ Aquatest ΣΕ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΑΣΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ 'Η ΝΑ ΤΟΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ ΠΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ 'Η ΕΚΡΗΞΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ!

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΗΛΕΣ.
2. ΠΛΥΝΕΤΕ ΤΙΣ ΜΗΛΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΕΣ.
3. ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΑ ΣΤΟ ΜΕΤΡΗΤΗ.



### ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΧΛΩΡΙΟΥ

ΟΙ ΙΔΑΝΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΧΛΩΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΕΤΑΞΥ 2,0 ΚΑΙ 4,0PPM.

1. ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΤΟ "CL", Ο ΔΕΙΚΤΗΣ ΘΑ ΔΕΙΞΕΙ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ C.
  2. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ Pool<sup>®</sup> Aquatest ΣΤΟ ΕΝΑ ΧΕΡΙ ΚΑΙ ΤΗ ΜΗΛΗ ΣΤΟ ΆΛΛΟ. ΕΜΒΑΠΤΙΣΤΕ ΤΗ ΜΗΛΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΕΩΣ ΤΗ ΜΑΥΡΗ ΤΑΙΝΙΑ. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΒΕΛΩΝΑ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΕΙ ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΚΡΙΒΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΛΩΡΙΟΥ.
  3. ΑΦΗΣΤΕ ΤΗ ΜΗΛΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΤΟΥ pH.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΑΝ Ο ΔΕΙΚΤΗΣ ΔΕ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ C ΟΤΑΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ CL, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

### ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ pH

ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΔΑΝΙΚΟΥ pH ΕΙΝΑΙ 7.4 ΕΩΣ 7.6.

1. ΜΕ ΤΗ ΜΗΛΗ ΑΚΟΜΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΠΡΟΣ ΤΟ "pH" ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΕΙ ΕΝΑ ΚΛΙΚ.
2. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΒΕΛΩΝΑ ΔΕΙΞΕΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ pH.
3. ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΤΙΣ ΜΗΛΕΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΥΠΟΔΟΧΗ ΣΤΟ ΠΛΑΙ ΤΟΥ Aquatest ΓΙΑ ΦΥΛΑΞΗ.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:  
ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΩΣ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ.  
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ.
- ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΦΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΑ ΧΟΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΑΗΤΩΝ 'Η ΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΑΧΟΥΝ ΣΤΗΝ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ.
- ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΩΡΕΑΝ.

## ВНИМАНИЕ!

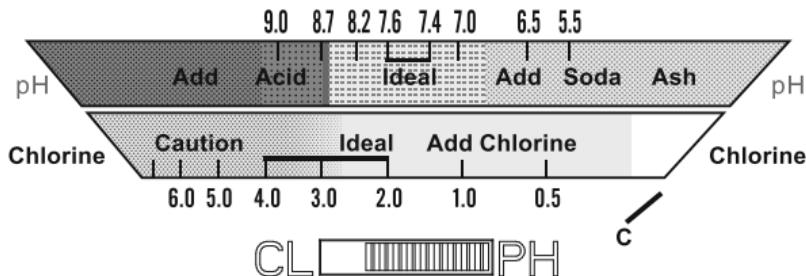
### ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ.

- Пользоваться изделием должны только взрослые. Держите прибор подальше от детей.
- У неиспользуемого прибора выключатель должен находиться в положении OFF (в направлении «рН»).
- Щуп следует погружать только в воду в бассейне или джакузи.
- Нельзя замыкать аккумуляторы накоротко. Следует использовать только аккумуляторы AA (в комплект не входят).
- Нельзя выбрасывать прибор вместе с обычным бытовым мусором или сжигать — аккумуляторы могут протечь или взорваться.

### ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

#### Подготовка к работе

1. Сначала очистите щупы наждачной бумагой.
2. Вымойте и высушите щупы.
3. Вставьте аккумуляторы AA в измеритель.



#### Измерение уровня содержания хлора

Идеальный диапазон уровня хлора составляет 2,0–4,0 ч./млн.

1. Поверните регулятор до отметки «CL», стрелка указателя покажет на «С».
2. Держите прибор Pool\* Aquatest в одной руке, а щуп в другой. Погрузите щуп в воду до черной полоски. Подождите, пока стрелка не начнет уверенно показывать точное значение содержания хлора.
3. Не вынимайте щуп из воды и замерьте уровень pH.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если стрелка измерителя не указывает на «С» при выставленном в положение «CL» регуляторе, замените батарейки.

#### Измерение показателя pH

Идеальный уровень pH составляет от 7,4 до 7,6.

1. Не вынимая щуп из воды, поверните регулятор в положение «рН» до щелчка.
2. Подождите, пока стрелка не остановится на замеренном значении pH.
3. Окончив измерения, аккуратно протрите щуп и вложите его в держатель на боковой поверхности прибора Aquatest.

#### Утилизация

Что означает перечеркнутый мусорный контейнер:  
Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.

Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении.

Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию.

Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

## OSTRZEŻENIE

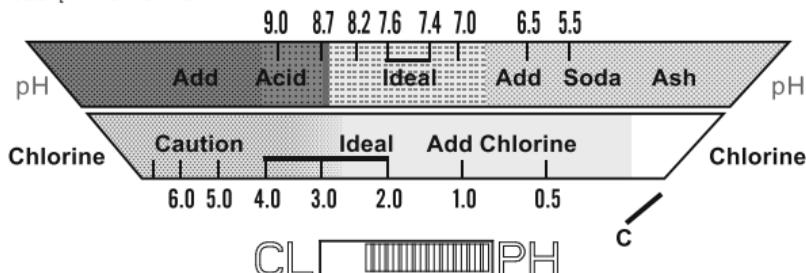
### NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z NIMI.

- Tylko do użytku przez dorosłych. Trzymać z dala od dzieci.
- Kiedy nie jest używany, przełącznik powinien być w pozycji OFF (cały czas w kierunku "pH").
- Nie zanurzaj próbnika w innych cieczach niż w wodzie basenu lub wannie z hydromasażem.
- Uważać, by nie spowodować zwarcia baterii. Używać tylko baterii typu AA (baterie nie są dołączone).
- Nie wyrzucać miernika z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ani nie wrzucać go do ognia, ponieważ baterie mogą ulec rozszczelnieniu lub mogą eksplodować.

### ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE.

#### Przygotowanie

1. Najpierw oczyść próbniki papierem ściernym.
2. Umyj próbniaki i osusz je.
3. Włóż baterię AA do miernika.



#### Sprawdzanie Poziomu Chlorku

Idealna zawartość chlorku wynosi 2,0-4,0 ppm.

1. Obróć przełącznik na "CL", a urządzenie wskaże na literę C.
2. W jednej ręce trzymaj Pool' Aquatest, a w drugiej próbnik. Włóż próbnik do wody do czarnego paska. Zaczekaj, aż wskazówka stanie i można będzie odczytać poziom chlorku.
3. Pozostaw próbnik w wodzie i sprawdź poziom pH.

**WAŻNE:** Jeśli urządzenie nie wskaże na literę C, gdy przełącznik jest na CL, wymień baterię.

#### Sprawdzanie Poziomu pH

Idealny poziom pH wynosi od 7,4 do 7,6.

1. Gdy próbniaki jeszcze znajdują się w wodzie, przekręcaj pokrętło cały czas w kierunku "pH", aż usłyszysz kliknięcie.
2. Zaczekaj, aż wskazówka stanie na odczytanie wartości pH.
3. Delikatnie osusz próbniaki i włóż je do oprawki znajdującej się z boku Aquatestu.

#### Utylizacja



Znaczenie symbolu przekreślonego śmiecinika na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowane śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie. Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbiierania tych odpadów. Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dolach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub zle samopoczucie. W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.

## FIGYELMEZTETÉS

### OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.

- Csak felnőttek általi használatra. Tartsa távol gyermekektől.
- Ha a készüléket nem használja, a kapcsológombot tartsa az OFF pozícióban (egész idő alatt a "pH" irányába).
- A mérőszondát ne merítse semmiféle folyadékba, a medence illetve a masszázsmedence vizének a kivételével.
- Sose okozzon rövidzárlatot az elemek pólusai között. Csak AA típusú elemeket használjon (az elemek nincsenek mellékkelve).
- Ne dobja ki a mérőműszer háztartási hulladékkel együtt, ne dobja tüzbe, mert az elemek szivárogni kezdhettek vagy felrobbanhatnak.

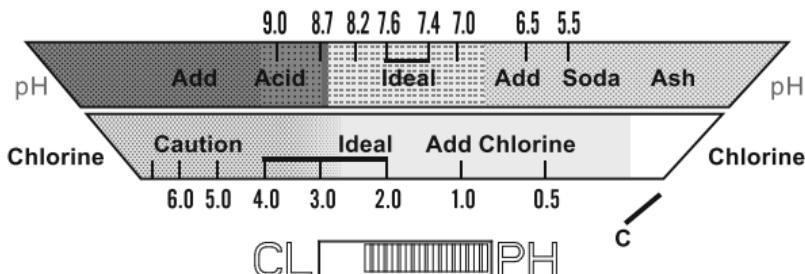
### ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

#### Előkészület

1. A mérőszondákat először tisztítsa meg dörzspapírral.

2. Mossa le a mérőszondákat és szárítsa meg öket.

3. Tegye be az AA elemet a mérőműszerbe.



#### A Klórszint Ellenőrzése

Az ideális szabadklór-koncentráció tartomány 2,0 ... 4,0 ppm.

1. Fordítsa el a kapcsolgombot a „CL”-re, a mérőműszer a C betűre fog mutatni.
2. Az egyik kezében tartsa a Pool Aquatest-et, a másikban pedig a mérőszondát. Eressze le a mérőszondát a vízbe a fekete csíkig. Várja meg, míg a mutató megáll, hogy leolvasható legyen a pontos klórszint-érték.
3. Tartsa a mérőszondát továbbra is a vízben és végezze el a pH-szint ellenőrzését.

**FONTOS:** Ha a mérőműszer nem mutat a C betűre, amikor a kapcsológomb a CL-re van állítva, cserélje ki benne az elemet.

#### A pH-érték Ellenőrzése

Az ideális pH-szint 7.4 ... 7.6.

1. Amikor a mérőszonda még a vízben van, fordítsa el a kapcsolgombot a „pH” irányába, míg egy kattanás hallatszik.
2. Várja meg, míg a mutató megáll, hogy leolvasható legyen a pH-érték.
3. Óvatosan törölje szárazra a mérőszondákat és tegye be öket az Aquatest oldalán található tokba.

#### Leselejtezés

Az áthúzott kerekesszemetkosár jelentése:

Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkel együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat. A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról. Amennyiben az elektromos berendezések szemétfödrökbe vagy szeméttelepekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szívároghatnak és ily módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét. Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való téritésmentes átvétele.

## VARNING

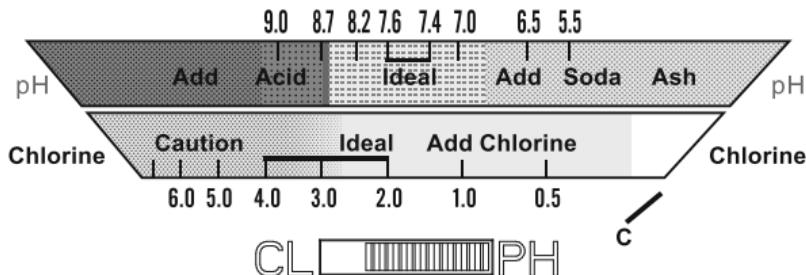
### LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER.

- Får endast användas av vuxna. Håll utom räckhåll för barn.
- Ställ brytaren till läge OFF när den inte används (hela vägen mot "pH").
- Mätståndsonden får inte sänkas ned i någon annan vätska än vatten i pool eller spa.
- Batterierna får inte kortslutas. Använd endast AA-batterier (batterier medföljer ej).
- Mätaren får inte kastas som osorterat avfall eller läggas på eld eftersom batterierna kan läcka eller explodera.

### SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### Förberedelse

1. Använd sandpapper för att rengöra mätsonderna först.
2. Tvätta mätsonderna och torka dem.
3. Sätt i ett AA-batteri i mätaren.



#### Test av Klorhalt

Det idealala klorinintervallet är 2,0-4,0 ppm.

1. Vrid brytaren till "CL", mätaren pekar på bokstaven C.
2. Håll pool- och vattentestet i ena handen och mätsonden i den andra. Doppa ner sonden i vattnet, upp till den svarta ringen. Vänta tills nälen står stilla så att du korrekt kan läsa av klorhalten.
3. Lämna sonden i vattnet och gå vidare med avläsningen av pH-värde.

**OBS:** Om mätaren inte pekar på bokstaven C när brytaren är i läge CL ska man byta ut batteriet.

#### Test av pH-värde

Det perfekta pH-värdet är 7,4 till 7,6.

1. Vrid brytaren till "pH" tills den klickar, samtidigt som sonden är kvar i vattnet.
2. Vänta till nälen stannar på pH-avläsningen.
3. Torka försiktigt av mätsonderna och sätt fast dem i hållarna på sidan på Aquatest för förvaring.

#### Avfallshantering

- Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:  
Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållssopor, utan använd anläggningar för källsortering.  
Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingssystem som finns tillgängliga. Om du kastar bort elektriska apparater på soptimmar eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande. När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning gratis.



***Inflate*** Your Fun™



**Inflate** Your Fun™

**Bestway (Europe) s.r.l.**  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8828  
E-mail: [info@bestway-europe.com](mailto:info@bestway-europe.com)

**Bestway (USA) Inc.**  
1320 S. Priest Drive, Suite 103  
Tempe, Arizona 85281  
United States  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 838 1888  
E-mail: [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com)

**Bestway Central & South America Ltda**  
Salar Acostam 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: (+56) 2 2365 0315  
Fax: (+56) 2 2365 0323  
E-mail: [info@bestway-southamerica.com](mailto:info@bestway-southamerica.com)

**Bestway Inflatables & Material Corp.**  
No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: [info@bestway-shanghai.com](mailto:info@bestway-shanghai.com)